

FESTIVALES INTERNACIONALES

2010	XXV Festival de Teatro Hispano. Miami (USA)	Tampere Festival (Finlandia)
	XXXV Festival Internacional de Oriente (Venezuela)	Temporales teatrales Puerto Montt (Chile)
	Teatro Nacional Teresa Carreño. Caracas	Festival de Valdivia (Chile)
	XXI Festival de Teatro Clásico de Cáceres	FITEI de Oporto (Portugal)
	Festival de Teatro Clásico de Olmedo	Festival Puerta del Mediterráneo
	III MITIN. Sevilla	Festival de Otoño de Madrid
	XIV Festival Internacional de Cazorla	Gira en Kerala (India) FITEI de Oporto
	XXVI Mostra Internacional de Ribadavia	Festival Mercosur de Córdoba (Argentina)
	Festival Clásicos de Alcalá	Buenos Aires. Temporada
	Sagunt a Escena	Gira en Mar del Plata y Rosario
	XV Festival Madrid Sur	Festival Iberoamericano de Cádiz
2008/09	Ancient Drama Festival Delphi (Grecia)	Muestra de Autores Contemp. de Alicante
	FITEI de Oporto (Portugal)	Festival Art Carnuntum. Viena (Austria)
	Festival UCSUR de Lima (Peru)	Sagunt a Escena
	Festival Internacional de Teatro de Orense	Festival Internacional de El Cairo (Egipto)
	Temporada en Teatro Bellas Artes, Madrid	Festival de Almada (Portugal)
	Festival Internacional de Teatro Clásico de Clunia	Festival Mercosur de Córdoba (Argentina)
	XXV Mostra Internacional de Ribadavia	Sitges Internacional
	Art Carnuntum Festival. Viena (Austria)	Festival Internacional de Badajoz
	Festival Madrid Sur	Festival de Otoño de Las Palmas
	XXIV Festival Lazarillo	FITEI de Oporto (Portugal)
	FIT de Cádiz	Fira de Tàrrrega
	Man In Fest (Rumania)	Festival de Badajoz
	Festival Internacional de Portaferrada (Girona)	Festival Don Quijote Paris
	Muestra Internacional de Teatro de Investigación. Sevilla	Festival de Vitoria
		Festival Madrid-Sur
		Festival de las Artes de Costa Rica
2006/07	FILO Londrina (Brasil)	Forum Olot
	Festival Internacional do Rio Preto (Brasil)	Odin Sommerfestivalen (Dinamarca)
	Escena do Sao Paulo (Brasil)	FIT de Cádiz
	Festival de Concepción (Chile)	Festival Internacional de Vitoria
	Lluvia de Teatro de Valdivia (Chile)	Festival de Granada
	Temporales Teatrales de Puerto Montt (Chile)	Tánger y Tetúan (Marruecos)
	Festival Internacional de Badajoz	Festival Internacional de Málaga
	Muestra Internacional de Teatro Contemporáneo de Santander	Festival de El Ejido
	Festival de Jalisco. Guadalajara (México)	Festival de Las Palmas
	Festival Internacional de Las Palmas	Festival Don Quijote. Paris
	Festival de La Paz (Bolivia)	European Arts Festival (Gran Bretaña)
	Festival de Santa Cruz (Bolivia)	Belfast Festival (Irlanda)
	Festival Madrid Sur	Festival Internacional de Bergamo (Italia)
	Festival Temporada Alta (Girona)	Open Week. Holstebro (Dinamarca)
	Temporada en Teatro Español, de Madrid	Bienal Internacional (Malta)
	FIT (Cádiz)	Festival Internacional de la Habana (Cuba)
	Festival Internacional de Vitoria	Festival Internacional de Londrina (Brasil)
	FUT. Guadalajara (España)	FIT de Cádiz
2004/05	Festival de Manta (Ecuador)	Informal Theatre European Meeting
	Festival de Guayaquil (Ecuador)	Melbourne TheatreWorks (Australia)
	Festival de Portoviejo (Ecuador)	FITEI de Oporto (Portugal)
	Festugen (Dinamarca)	Festival Internacional de Sitges
	Festival Internacional de Carballo (Coruña)	ETC internacional, Murcia
	Festival de Clunia	Aradeo e i Teatri (Italia)
	L Festival de Teatro Clásico de Mérida	Festival Internacional de Cardiff (GB)
	Art Carnuntum Festival. Viena (Austria)	Londres, Wattermans Art Centre (GB)
	Kontakt Festival de Torun (Polonia)	Bienal Internacional (Malta)
	Principes Comediants. Montpellier (Francia)	Festival de Portalegre (Portugal)
	Sagunt a Escena	Transway, Glasgow (GB)
	Feria Internacional de Aragón	Festival del Mediterráneo de Malta
	XIII ISTA International Sesión	Encuentros Internacionales de Lieja (Bélgica)
	Festival de San Javier	1986/89 Festival Internacional de Dijon (Francia)
	Festival Portaferrada. Girona	Festival de Otoño de Madrid
	Rialto Teatret Copenhagen (Dinamarca)	Festival Internacional de Palma de Mallorca
2002/03	V Antikenfestspiele Trier (Alemania)	Festival Internacional de Vitoria
	LIII Dubrovnik Summer Festival (Croacia)	Veranos de la Villa. Madrid
	Festival Internacional de Badajoz	Festivales de Navarra
	Festival Internacional de Vitoria	Gira de Teatro de Tàrrrega
	Temporada Alta. Girona	Mostra Internacional de Ribadavia
	Festival de Grenoble (Francia)	Festival Iberoamericano de Cádiz
		Bienal Internacional de Barcelona

ATALAYA trabaja como equipo de investigación teatral desde su creación en 1983.

Ha recorrido 126 festivales internacionales en 31 países de los cinco continentes y más de 400 ciudades españolas, entre ellas las 52 capitales.

PREMIO FESTIVAL INTERNACIONAL DE CAZORLA. 2010
 PREMIO ESCENARIOS DE SEVILLA AL MEJOR ACTOR. 2010
 PREMIO ESCENARIOS DE SEVILLA AL MEJOR ESPECTACULO. 2010
 PREMIO XXV MOSTRA INTERNACIONAL DE RIBADAVIA. 2009
 PREMIO ANTERO GUARDIA. Ubeda. 2009
 PREMIO ARTES ESCENICAS. Delegacion Provincial. Junta de Andalucía 2009
 PREMIO NACIONAL DE TEATRO 2008
 PREMIO GAUDI (ADE) A LA MEJOR ESCENOGRAFIA 2008
 PREMIO A LA TRAYECTORIA. DIPUTACION PROVINCIAL DE SEVILLA 2008
 PREMIO MEJOR ESPECTACULO INTERNACIONAL PUERTO MONTT (Chile) 2007
 PREMIO EL PUBLICO A LAS ARTES ESCENICAS 2006
 PREMIO MEJOR ESPECTACULO ANDALUZ 2005
 PREMIO MEJOR DIRECTOR ANDALUZ 2005
 PREMIOS MEJOR ESPACIO SONORO FERIA DEL SUR 2005
 PREMIO MEJOR VESTUARIO EN LA FERIA DEL SUR 2005
 PREMIO DEL JURADO AL MEJOR ESPECTACULO EN LA FERIA INTERNACIONAL DE ARAGON 2004
 PREMIO DEL PUBLICO AL MEJOR ESPECTACULO DE LA FERIA INTERNACIONAL DE ARAGON 2004
 PREMIO MUESTRA NACIONAL DE PALENCIA 2002
 PREMIO FESTIVAL INTERNACIONAL DE EL CAIRO 2001
 PREMIO ESCENA 2000
 Nº 1 EN EL "RANKING" DE LA CRITICA DE BARCELONA, Marzo 1999
 PREMIO NACIONAL ERCILLA 1998
 PREMIO MEJOR PUESTA EN ESCENA ANDALUZA 1998
 PREMIO MEJOR ESPECTACULO ANDALUZ 1996
 ACTRIZ REVELACION DE LA TEMPORADA EN MADRID 1986

Atalaya es compañía concertada con la Junta de Andalucía y la segunda de España más valorada por el INAEM del Ministerio de Cultura. En 2008 abrió el Centro Internacional de Investigación TNT en Sevilla –con el soporte de Ayuntamiento, Ministerio y Junta– que consta del teatro privado mayor de Andalucía, una sala alternativa, aulas, biblioteca y otras instalaciones. Coincidiendo con su 25º aniversario la Junta de Andalucía editó el libro "Atalaya, XXV años buscando utopías", y, también en 2008, obtuvo el Premio Nacional de Teatro, que por vez primera desde su creación –en 1956– fue a parar lejos de Madrid o Barcelona.

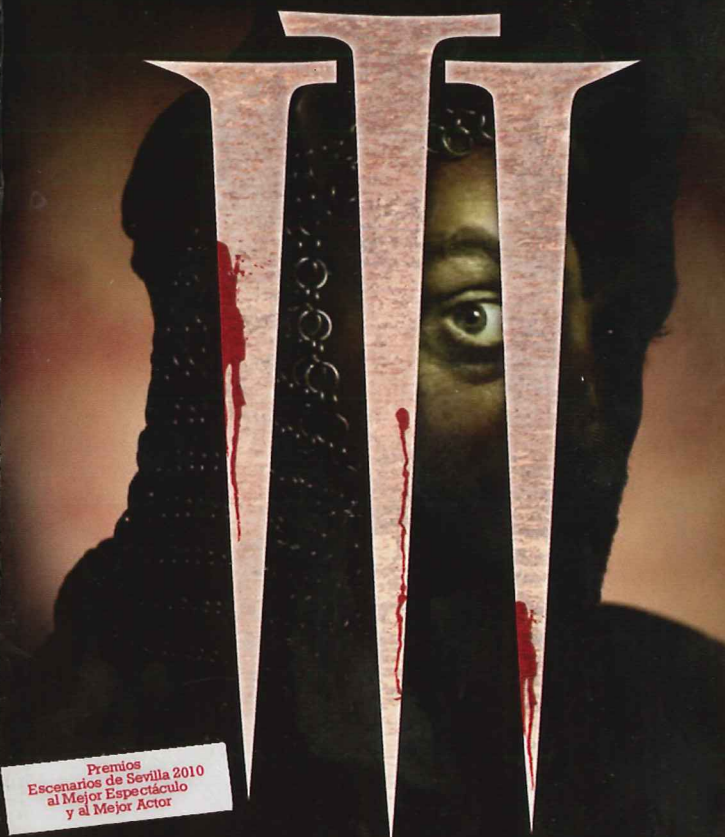


Avda. Parque de Despeñaperros 1 - 410115 Sevilla
 Tel. 954.95.03.76 - Fax. 954.95.58.76
 programacion@atalaya-tnt.com
 www.atalaya-tnt.com

ATALAYA

PREMIO NACIONAL DE TEATRO 2008

RICARDO



Premios Escenarios de Sevilla 2010 al Mejor Espectáculo y al Mejor Actor

shakespeare

www.atalaya-tnt.com

PERSONAJES Y ACTORES

Jeronimo Arenal	Ricardo III
Carmen Gallardo	Margarita/Asesino 2/York (niño)
Joaquín Galán	Buckingham/Ractliffe
Aurora Casado/Lidia Mauduit	Duquesa de York
Silvia Garzón	Lady Ana/Hija de Clarence
Manuel Asensio	Tyrrel/Eduardo IV/Alcalde
Raúl Vera	Clarence/Stamley
María Sanz	Isabel/Príncipe de Gales
Nazario Díaz	Rivers/Catesby/Richmond
Otros personajes: Bailarinas, Pueblo, Soldados, Mensajeros...	

Música	Luis Navarro y tema "Gernika" de Mikel Laboa
Vestuario	Carmen Giles
Idea de la escenografía	Joaquín Galán
Coordinación escenografía	Vicente Palacios
Realización de Escenografía	Damián Darío y Alquivira
Maquillaje y peluquería	Manolo Cortés
Fotografía	Luis Castilla

Grabación y edición de música	Emilio Morales
Iluminación y coordinación técnica	Alejandro Conesa
Técnico de sonido	Emilio Morales
Técnico de mantenimiento	Sergio Bellido
Contabilidad	Rocío Reyes
Distribución	Masé Moreno
Publicidad y difusión	Patricia Aguilera
Secretaría	Elena Gordillo
Ayudantes de dirección	Lidia Mauduit, Sario Téllez y Marga Reyes
Dirección y adaptación	Ricardo Iniesta

Duración: 1 hora y 30 minutos

Espectáculo dedicado a la memoria de todas las víctimas de las tiranías, simbolizadas por las voces de los niños de Guernika que Mikel Laboa -a quien hemos querido homenajear- introdujo en el tema que cierra el espectáculo.

Ricardo III no es un espectáculo más de Atalaya. Se trata del primero que estrena tras recibir el pasado año el Premio Nacional de Teatro e inaugurar el Centro Internacional TNT.

Supone a la vez un colofón a sus primeros veinticinco años de existencia y a la vez la primera apuesta de una nueva etapa. En *Ricardo III* confluyen los cuatro estilos que -dentro de un mismo lenguaje- ha ido alternando en los 18 espectáculos anteriores: el onírico del Lorca surrealista, el grotesco de Valle-Inclán y Maikovsky, la fuerza telúrica de la Tragedia Griega y el compromiso vanguardista y político de Heiner Müller. Pero también comienza una nueva búsqueda en torno al teatro de la mitad de segundo milenio donde sin duda el dramaturgo inglés aparece como máximo exponente. Se puede afirmar que si los clásicos griegos han aportado la sangre a nuestro lenguaje, Valle y Lorca los pulmones y Heiner Müller el sistema nervioso, en Shakespeare hemos encontrado el corazón que da vida y sentido a toda nuestra existencia anterior y futura.

La primera y más compleja tarea con el texto ha sido aligerar en buena medida el original de Shakespeare, que llega a las 31.000 palabras. Se trata de su obra más larga, después de *Hamlet* -y en caso de llevarse a escena en su totalidad se acercaría a las cuatro horas de duración. El texto ha quedado en 10.000 vocablos. Por otro lado existe el problema de la fuerza fonética del inglés, muy superior a la del castellano -al contrario que la riqueza gramatical-, y especialmente en lo que se refiere a la acentuación y las consonantes. Asimismo se ha mantenido rigurosamente el verso yámbico con las excepciones que el propio Shakespeare planteó en el caso de personajes mundanos.

Ricardo III fue la primera tragedia y uno de los grandes éxitos de Shakespeare desde su estreno -junto a *Hamlet* y *Romeo y Julieta*- convirtiéndose en una de sus obras más representadas. Shakespeare se basó literalmente en una obra escrita por Tomas Moro sobre la historia del rey Ricardo III, en tiempos de la guerra civil inglesa o Guerra de las Dos Rosas, que enfrentara a las dos familias más importantes del reino: los Lancaster y los York, que luchaban por el poder absoluto del gobierno de Inglaterra.

Ricardo III es la historia escalofriante de un auténtico criminal, de un psicópata, quien, para conquistar el poder, asesina -sin remordimiento alguno- a sus seres más cercanos. Se trata de una obra que disecciona con precisión extrema la ambición, el anhelo de poder y cómo tal anhelo puede llegar a corromper hasta la última fibra del alma. Shakespeare se introduce en la mente humana y saca interrogantes y conclusiones que resultan válidas para el hombre de ayer, de hoy y de mañana.

El Mundo "Una obra de arte. Shakespeare en estado puro. Una adaptación impecable en la que se respira al autor en toda su dimensión. Extraordinaria compenetración con la obra inmortal, adobando todo con unos ingrediente de primera calidad. Perfecto"

La Voz de Galicia "Extraordinaria puesta en escena. Los personajes están increíblemente bien dibujados. Estupenda iluminación y cuidadísimo vestuario. La creatividad es la columna vertebral de este montaje. Magnífico y elegante final, como corresponde a una gran obra y a una gran compañía. Espectacular".

Málaga Hoy "Atalaya no sólo ha firmado su espectáculo más contundente y el más redondo, sino también un feliz hito para el teatro español reciente. Teatro sabio"

El Correo de Andalucía "Uno de los más hermosos y espectaculares desafíos del teatro andaluz actual. Con absoluta fluidez de ritmo, nos regala un sinfín de imágenes inquietantes y sugerentes. Carmen Gallardo, colmada de genialidad. Jerónimo Arenal otorga a su Ricardo toda la riqueza psicológica que Shakespeare volcó en este personaje"

El Sur "Un prodigio de fuerza dramática y de exquisita belleza plástica. Las interpretaciones están a gran nivel con unos personajes muy bien dibujados y de gran poder dramático"

HOY "Un sinfín de hallazgos escénicos que deja sobrecogidos a los espectadores. Las palabras golpean los sentidos con contundencia".

Tribuna de Toledo "Hora y media de potente y poderosa representación, toda una lección a cargo de Atalaya, dejando patente por qué obtuvo el Premio Nacional de Teatro"

Diario de Sevilla "Un creativo e impecable trabajo de dirección. La labor de los actores, encabezados por Jerónimo Arenal es sencillamente inmensa".

ABC "El texto suena a gloria en boca de un elenco de altísimo nivel, desde el protagonista, encarnado magistralmente por Jerónimo Arenal. Espectáculo redondo y rotundo, sin un solo fallo"

Diario de Almería "Sedujo a los asistentes, que disfrutaron de la puesta en escena. Sobrecogió por su crudeza y el trabajo interpretativo de algunos de sus protagonistas"

Alibi (Italia) "Una de las mejores interpretaciones del drama histórico que haya visto"

ARTEZ "Es un placer estético, con toda la carga emocional que puede contener esta palabra. Tiene momentos de gran intensidad. Carmen Gallardo, inmensa. Jerónimo Arenal, portentoso"